

P

PROGRAMAS DE PRÉSTAMOS EMPRESARIALES: Hacemos que el crecimiento sea posible

Para convertirse en un compañero comunitario

La oficina de Desarrollo Económico de Providence puede darle una lista completa de programas de préstamo y servicios disponibles en nuestra ciudad y, de la misma manera, le invita a que nos llame al 401-680-8400 ó que nos visite en el www.opportunityprovidence.com

Y mientras se encuentra de negocios aquí, le damos la más sincera bienvenida a sus ideas, apoyo y participación en su capacidad de participe empresarial dinámico y activo. Desde proveer y patrocinar nuestras artes de categoría mundial, cultura y grupos de turismo hasta ser tutor de la juventud urbana o ser el anfitrión en eventos comunitarios o ser parte de nuestras juntas municipales o de nuestras comisiones; sabemos que usted brinda una voz importante y agradecemos su participación en Providence.

De haber alguna pregunta, por favor llame al 401-680-8400 ó visítenos en www.opportunityprovidence.com

para aprender más sobre nuestra gran ciudad y abrirse la puerta a otras oportunidades.

Providence Economic Development Partnership, Inc.

Angel Taveras, Alcalde
Presidente

James Bennett
Director de Desarrollo Económico

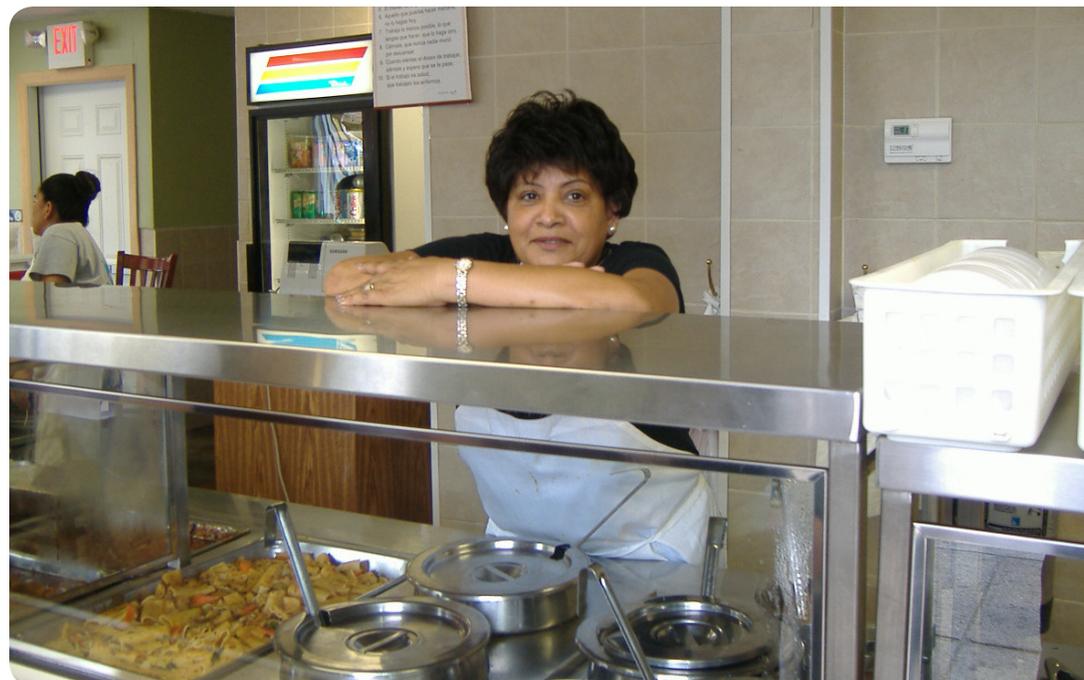
444 Westminster Street
Providence, RI 02903
Tel: 401-680-8400 Fax: 401-680-8593
www.opportunityprovidence.com

El acceso a capital es crítico para el éxito de una empresa, por lo cual Desarrollo Económico de Providence está listo para satisfacer sus necesidades empresariales con una amplia variedad de préstamos flexibles y opciones de financiamiento. Llámenos al 401-680-8400 ó visítenos en www.opportunityprovidence.com para que vea el porqué ubicar su empresa aquí tiene buen sentido.

Providence es un lugar estupendo para comenzar o ampliar su empresa. Nuestra extraordinaria calidad de vida, un mercado laboral altamente calificado, su proximidad a transporte ferroviario, por mar, cielo o carretera, sus destacadas instituciones de estudios superiores, su arte y teatro de categoría mundial y su inmediato acceso a mercados millonarios internacionales hacen que este sea un magnífico lugar al que puede llamar su hogar.

Le ofrecemos las herramientas que le ayudarán a encontrar el lugar perfecto para usted, a comprar o renovar una propiedad, a comprar el equipo esencial y los materiales o para hacer mejoras a la fachada, todo con el propósito de ayudarle a llevar su a empresa de la mesa de planificación a la realidad.

Ofrecemos: préstamos renovables, préstamos para mejoras en el frente del negocio, micro-préstamos y ayuda de reubicación 50/50 (en casos de emergencia). También ofrecemos programas especiales dedicados a vecindarios específicos – vecindarios mercantiles – y proveemos una amplia variedad de incentivos fiscales estatales y federales, la fuerza laboral necesaria y ayuda técnica.





Visítenos en www.opportunityprovidence.com y abra su puerta a la oportunidad.

Implementos y calificaciones

Micro-préstamos – de \$1.000 a \$20.000

- Para equipo, materiales, inventario y/o capital de trabajo. No es para construcción o renovaciones
- Cinco empleados o menos; para propietarios que son minorías o mujeres.
- El préstamo debe crear o conservar empleos
- Para empresas ubicadas en la ciudad, incapaces de obtener financiamiento convencional; que se consideran primeros negocios.
- Se requiere capacitación empresarial/asesoría.

Préstamos renovables – hasta por \$125.000 equiparado al 1:1

- Para rehabilitación comercial, mano de obra u/o materiales; maquinaria/equipo; adquisición de bienes raíces; capital de trabajo
- Pueden solicitar si es de un solo propietario, inquilino, sociedad o corporación.
- La propiedad del negocio debe estar localizada en Providence.
- El préstamo debe ser por más de la cantidad del préstamo o igual a dicha cantidad; el término del préstamo no puede ser de más de 10 años
- Por cada \$35.000 dólares que haya pedido prestado un solicitante comercial o industrial, debe de cumplir con uno de los 4 objetivos nacionales de desarrollo comunitario (CDBG, por sus siglas en inglés) y 1 FTE.

Subvenciones para mejorar el frente de un negocio – hasta \$2.800 equiparado al 1:1

- Subvención reembolsable equiparable por mejoras exteriores visibles: pintura, toldos, letreros, luces y vidrieras
- El solicitante debe presentar su plan de renovación de acuerdo a las guías de diseño y uso

Ayuda de reubicación 50/50 – diferido hasta por \$20.000

- Por gastos de mudanza, renovación de espacio nuevo, materiales/inventario y equipo
- Solamente está disponible a empresas obligadas a dejar su local actual debido a desalojo (por redesarrollo), embargo hipotecario, un incendio o un desastre natural
- El 50% del préstamo se cancela si después de cinco años, la empresa todavía tiene el negocio en la ciudad. Los pagos mensuales de la mitad del préstamo comienzan en el 6° año, abonándose al capital + un 5% de interés

Todos los programas deben satisfacer las pautas del Departamento de Planificación y Desarrollo y pasar la revisión ambiental federal; además, pudieran tener que obtener una revisión de diseño y de Davis-Bacon; cumplir con los requisitos de la Sociedad de Preservación Histórica y participar en el programa First Source de la ciudad. También ofrecemos un programa específico que se enfoca en varios vecindarios conocidos como Vecindarios Mercantiles, en donde la ciudad está colaborando con financiamiento y apoyo técnico para las asociaciones empresariales y los negocios locales para fortalecer esas vías comerciales.

Providence Economic Development Partnership, Inc.

Angel Taveras, Alcalde
Presidente

James Bennett
Director de Desarrollo Económico

444 Westminster Street
Providence, RI 02903
Tel: 401-680-8410 Fax: 401-680-8493

www.opportunityprovidence.com

PROVIDENCE THE CREATIVE CAPITAL